

:: One-night exhibit ::

SlovoKult :: Berlin :: www.slovokult-literatur.de

+ Video Exhibition + Text in multilingual polyphony + Sound Improvisation

Text
Vision
Sound

Echtzeit :: Multimedia + Contemporary
Interdisciplinary + Experimental
text + visual + sound
ART CONCURRENCE

+ Text :: bi+trilingual
polyphony

:: Marija Grubor (Skopje:MK)
:: Nico Feiden (Köln:DE)
:: Britta Avalon Kagels (B:DE)
:: Rasp Thorne (B:EN)
:: Ilija Djurovic (B:SR)

+ Sound :: improvisation

:: Mizuki Ishikawa
:: Margaret Unknown
:: Rieko Okuda
:: Antti Virtaranta
:: Dylan Bakker

SlovoKult :: intersession⁴ Spring Edition :: 25

:: 23.05.25 :: 20 Uhr/8:00 p.m. ::

Exhibition + intersession + chaos kunst + concert

:: West Germany ::

Skalitzer Straße 133
10999 Berlin / +berg

+ SlovOccult +

A
U
S
S
T
E
L
L
U
N
G
:: Silvia Lorenz
:: Dijana Tomik
:: Kurihara Takuya
:: Gertie Adelaido
:: Michaela
Strumberger
:: Ivan Ivanovski
:: Eike Laeuen

:: WER DA
:: Asja Skrinik
:: James Din
:: Cometh Nursse
:: Elizabetha
Kostadinovska
:: Dylan Bakker
:: Yves Hänggi

wortschmerz

‡ noisedestotrotz ::

Elizabetha Kostadinovska
Margaret Unknown
Mizuki Ishikawa

ПСИХОterapija ::
James Din
Asja Skrinik

CH
A
O
S
KUNST

C
O
N
C
E
R
T

:: Gertie Adelaido

I
N
T
E
R
S
E
S
S
I
O
N

Mikromanifest :: SlovoKult :: Berlin
2025 :: Bedarf nach Wahrheit

1.01

Die Sachen und die Sachverhalte sind klar... wenn man sie durch eine klare Sicht betrachtet und in klare Gedanken fasst bzw. sie übersetzt. Alles (als Teil der Wirklichkeit oder der Fiktion) ist übersetzbar und beschreibbar und im besten Fall – kann als Wahrheit weiterbestehen. Wahrheit geht niemals allein – sie schließt Gefühle und Gedanken ein, ist aber von der Sprache abhängig.

Also jede Übersetzung geht über die Sprache. Jede Sache oder Sachverhalt (auch Bild, Kunstwerk...) ist aus mehreren Aspekten und Perspektiven zu betrachten und zu deuten bzw. zu übersetzen (denn die Übersetzung bedeutet nicht nur Zeichen und Begriffe, sondern auch Erlebnisse in Gefühle und dann Gefühle in Gedanken - und in Worte / Sprache zu übertragen.

Die Übertragung und die Übersetzung ist immer individuell, deswegen anders und vielseitig, und sie passiert am besten und klarsten in Worten.

1.02.

Auch wenn die **Wortwahl** unterschiedlich und auf den ersten Blick weit entfernt voneinander scheint, können unterschiedliche Sätze Teil einer Wahrheit sein.

Worte können Wunder bewegen in der Welt:

1. negative Wunder, mittels Lügen: Gehorsamkeit, Unmenschlichkeit, Leid, Gleichgültigkeit, Naturzerstörung, Verdummung, Genozid...
2. positive Wunder, mittels Wahrheit: Ungehorsamkeit, Menschlichkeit, Frieden, Klugheit, Umweltschutz, Empathie, Gerechtigkeit...

Micro-manifesto :: SlovoKult :: Berlin
2025 :: Need for truth

1.01.

Things and states of affairs are clear... if one looks at them from a clear viewpoint and translates them into clear thoughts.

Everything (as part of reality or fiction) is translatable and describable and in the best case - can continue to exist as truth. Truth never happens alone - it includes feelings and thoughts, but is dependent on language.

So every translation goes through language. Every thing or fact (also image, work of art, sound...) is to be viewed from several aspects and perspectives and to be interpreted or translated (because translation means, in addition to signs, also translating experiences into feelings and then feelings into thoughts - and then into words / language. The transfer and translation is always individual, therefore different and versatile, and it happens best and most clearly in words.

1.02.

Even if the choice of words is different and seems far apart at first glance, different sentences can be part of one truth.

Words can do wonders in the world:

1. negative, by means of lies: Obedience, inhumanity, suffering, destruction of nature, stultification, genocide....
2. positive by means of truth: disobedience, humanity, peace, wisdom, environmental protection, solidarity, justice...

1.03.

Ein Zauberspruch heißt Worte als magische Kraft einzusetzen, heißt ihre große Kraft ist seit eh und je mit der Menschheit verbunden. Am stärksten heute ist die politische (Propaganda, Populismus...) und die künstlerische (Textkunst / Poesie...) Macht der Worte/der Sprache – deswegen ist das Wort der Mittelpunkt unseres künstlerischen Konzepts:
SLOVO = WORT :: Altslawisch und auch bis heute in vielen modernen slawischen Sprachen (aber auch andere Bedeutungen: Buchstabe, Rede, Vortrag...)
SlovoKult = Kult des Wortes.
Aber wir mögen auch die Erweiterung: SlovOccult / SlovOkkult...

1.04.

Warum ist die Sprache das beste und gleichzeitig schrecklichste Mittel der Kommunikation?
Weil sie sehr direkt ist – trifft gleichzeitig oder zeitgleich(?) Gedanken und Gefühle... Wir holen uns Wittgensteins Worte dazu: weil sich alles klar sagen lässt, gibt es nichts, worüber man schweigen muss. Weil alles übersetzbar ist und sich klar und wunderbar sagen lässt – in vielen Sprachen.
Die Grenzen meiner Sprache sind die Grenzen meiner Welt – und die wollen wir unbedingt erweitern. Wortreicher durch die Welt zu gehen, heißt mehr Möglichkeiten zu haben, die Wahrheit zu erfassen.

1.05.

Warum kann Kunst eine Waffe sein? Weil sie die Wahrheit zeigt oder sagt und in Demokratien werden Künstler:innen eigentlich nicht verfolgt, bedroht und gejagt – denn das würde jedem Staat den Mythos von Demokratie eindeutig ruinieren: die heutige Demokratie

1.03.

A spell means using words as a magical power, so their great power has always been associated with humanity.
The strongest today is the political (propaganda, populism...) and artistic (text art/poetry...) power of words/language - that is why the word is the center of our artistic concept:
SLOVO = WORD - Old Slavic and to this day in many modern Slavic languages (but also letter, speech, lecture...)
SlovoKult = cult of the word. But we also like our extension: SlovOccult / SlovOkkult...

1.04.

Why is language the best and at the same time the most terrible means of communication?
Because it is very direct - it conveys thoughts and feelings at the same time or simultaneously(?)... Let's take Wittgenstein's words for it: because everything can be said clearly, there is nothing to be silent about. Because everything is translatable and can be said clearly and wonderfully - in many languages.
The limits of my language are the limits of my world - and we definitely want to expand them. Going through the world with more words means having more opportunities to capture the truth.

1.05.

Why can art be a weapon? Because it shows or tells the truth and in democracies artists are not actually persecuted, threatened and hunted - because that would clearly ruin the myth of democracy for any state: today's democracy is fake - and this is becoming more and

ist fake – und das wird immer mehr klar und sichtbar, aber dennoch ist diese Wahrheit für viele immer noch nicht klar aussprechbar. Die Kunst aber kann und muss das!

1.06.

Weil der Text insbesondere Gedanken und Gefühle weckt, ist er eine Bedrohung für die Propaganda. Die Textkunst entzieht der Propaganda ihre Sprache – wie Schlingensiefel das großartig und realitätsnah gemacht hat ...

Unsere Textkunst ist realitätsnah – aber im Underground – weil es keine Unterstützung für kritische Kunst gibt.

100000101001101

Wir sprechen eine klare Sprache in mehrsprachiger Polyphonie... es ist eine Sprache der Kunst in einem Zusammenspiel :: INTERSESSION :: Text- + bildende + Klangkunst in einer Improvisation – die zwei weitere „wortlose Sprachen“ miteinbezieht, die man intuitiv für sich in Gefühle übersetzt... und dazwischen kommt das Wort oder der Satz – und fordert Künstler:innen und Publikum heraus... das gesamte Geschehen ist: klar, stark, mächtig, experimentell, verspielt, anders, einzigartig... Die Grenzen der Sprache sind die Grenzen der Welt – und die erweitern wir mittels der Künste:

Text + Vision + Sound ::

2018 - 2020: SlovoKult :: literARTour

2023: SlovoKult :: closer

seit 2024: SlovoKult :: intersession

more clear and visible, but nevertheless this truth is still not clearly expressible for many. But art can and must!

1.06.

Text is a threat to propaganda because it arouses thoughts and feelings. Textual art deprives propaganda of its language - as Schlingensiefel has done magnificently and realistically ...

Our text art is close to reality - but in the underground - because there is no support for critical art.

100000101001101

We speak a clear language in multilingual polyphony... it is a language of art in an interplay :: INTERSESSION :: text + visual + sound art in an improvisation - which includes two other “wordless languages” that you intuitively translate into feelings for yourself... and in between comes the word or the sentence - and challenges artists and audience... the whole event is: clear, strong, powerful, experimental, playful, different, unique... The limits of language are the limits of the world - and we expand them through the arts:

Text + Vision + Sound ::

2018 - 2020: SlovoKult :: literARTour

2023: SlovoKult :: closer

since 2024: SlovoKult :: intersession

Elizabeta Lindner :: Gründerin + Künstlerische Vermittlung :: founder + artistic mediator